



Ministero delle Infrastrutture
e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione ed i
sistemi informativi e statistici

Direzione generale per la motorizzazione
Divisione 1

Prot. n. 93/DIR 1/EN del 28/9/2009

All.: 3

Ai Dirigenti Generali Territoriali <u>Loro Sedi</u>	Alla CUNA <u>Torino</u>
Al Dipartimento per i Trasporti Terrestri Segreteria Amministrativa <u>Sede</u>	All' UNRAE <u>Roma</u>
Al C.S.R.P.A.D. <u>Roma</u>	Alla ASSOGASLIQUIDI <u>Roma</u>
Ai C.P.A. <u>Loro Sedi</u>	Alla ASSOMECO/ASSOMETANO Via Pietro e Maria Curie, 13 42100 <u>Reggio Emilia</u>
Alle Divisioni della Direzione Generale per la Motorizzazione <u>Loro Sedi</u>	Alla ASSOCIAZIONE ITALIANA COMMERCIO CHIMICO Corso Venezia 47/49 <u>Milano</u>
All' Assessorato Regionale Turismo, Comunicazioni e Trasporti 90100 <u>Palermo</u>	All'ASSOGASLIQUIDI V.le Pasteur 10 <u>Roma</u>
Alla Regione Siciliana Assessorato Regionale Turismo Commercio e Trasporti - Direzione Compartimentale per la Sicilia 90141 <u>Palermo</u>	Al Consorzio Italiano GPL <u>Roma</u>
Alla Provincia Autonoma di Trento - Servizio Motorizzazione Civile ed Infrastrutture Ferrovie Lung'Adige San Nicolò, 14 33100 <u>Trento</u>	Alla FEDERCHIMICA Via G. da Procida 11 20149 <u>Milano</u>
Alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige- Ripartizione 38 Traffico e Trasporti 39100 <u>Bolzano</u>	Alla FEDERMETANO Via Alberelli, 2 50100 <u>Bologna</u>
<u>e. p.c.</u>	Alla NGV System Italia Via Serio, 16 20139 <u>Milano</u>
All' ANFIA <u>Torino</u>	Alla UNIONE PETROLIFERA Via Giorgione 129 <u>Roma</u>
	Al Comitato Tecnico Prof.le GPL Via Larga 8 20122 <u>Milano</u>

**OGGETTO: Accordo ADR "Trasporto di merci pericolose".
Adozione degli Accordi Multilaterali M203, M206 e M208.**

Si informano codesti Uffici che l'Italia ha sottoscritto gli Accordi Multilaterali **M203, M206 e M208**.

Gli Accordi suddetti, di cui si allegano copie, prevedono deroghe per il trasporto su strada di merci pericolose.

In dettaglio:

- l'Accordo **M203** introduce una deroga alle disposizioni della sezione 4.1.3.7 per consentire il trasporto del clorosilano in recipienti a pressione sempre nel rispetto di quanto disposto al punto 4.1.3.6. dell'ADR. La validità dell'Accordo è prevista fino al 31.12.2012;
- l'Accordo **M206** è volto a prorogare l'obbligo della marcatura dei colli identificati con il numero UN 3077 e UN 3082, con il pittogramma "pericoloso per l'ambiente" introdotto con l'ADR 2009 dal 1° luglio u.s.. La validità dell'Accordo è prevista fino al 31.12.2009;
- l'Accordo **M208** mira a rimuovere nelle sezioni dell'ADR 5.4.3.4 (Istruzioni scritte) e 8.1.5.3 (equipaggiamenti dei veicoli), limitatamente al trasporto dei gas, il riferimento al "badile", al "copritombino" e al "contenitore di raccolta" la cui presenza sul mezzo, per i trasporti in questione, non ha giustificazione logica. La validità dell'Accordo è prevista fino al 01.07.2011;

Ovviamente la validità dei medesimi Accordi è limitata ai territori dei Paesi che hanno sottoscritto gli stessi.

E' opportuno segnalare a codesti Uffici che i trasporti che verranno effettuati in applicazione degli Accordi Multilaterali di cui sopra, dovranno essere corredati del documento di trasporto contenente la specifica dizione sotto indicata, nella quale XXX corrisponde rispettivamente a M203 oppure M206 oppure M208:

"Carriage agreed under the terms of multilateral agreement M XXX"



AS/as



IL DIRETTORE GENERALE
(Arch. Maurizio VITELLI)



Multilateral Agreement M 203

Under paragraph 1.5.1 of ADR concerning the carriage in pressure receptacles of chlorosilanes, assigned to Packing Instruction P010

- (1) By derogation from the provisions of 4.1.3.7, chlorosilanes, assigned to P010, may be carried in pressure receptacles, provided that the general provisions of 4.1.3.6 are met.
- (2) The consignor shall enter in the transport document "carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of ADR (M203)".
- (3) This agreement shall apply to transport on the territories of the Contracting Parties to ADR which have signed this agreement up to 31st December 2012, unless it is revoked before that date by at least one of the signatories, in which case it shall remain applicable only for transport on the territories of the Contracting Parties to ADR which have signed but not revoked this agreement, up to that date.

Done in Brussels on **16 -04- 2009**

The Competent Authority for ADR in Belgium



Pierre FORTON
Director-general a.i.

Roma, 15th Sept 2009

The competent authority for ADR
in the Republic of Italy



Dr. Amedeo Fumero
Head of Department
for Land Transport



MULTILATERAL AGREEMENT M206

Under paragraph 1.5.1 of Annex A of ADR, concerning the special marking provisions for environmentally hazardous substances.

1. By derogation from the provisions of section 5.2.1.8 of ADR, dangerous goods assigned to UN numbers 3077 and 3082 may be carried without the EHS mark shown in paragraph 5.2.1.8.3.
2. All other provisions relating to the carriage of UN 3077 and UN 3082 shall be applicable.
3. This agreement shall apply to carriage on the territories of the Contracting Parties to ADR which have signed this agreement up to 31st December 2009, unless it is revoked before that date by at least one of the signatories, in which case it shall remain applicable only for transport on the territories of the Contracting Parties to ADR which have signed but not revoked this agreement, up to that date.

Done in London on 15th June, 2009

The competent authority for ADR in the United Kingdom



JEFFREY M HART

Head of International Negotiations
Dangerous Goods Division
Department for Transport
UNITED KINGDOM

Roma, 15th Sept. 2009

The competent authority for ADR
in the Republic of Italy

↓ **Dr. Amedeo Fumero**
Head of Department
for Land Transport



MULTILATERAL AGREEMENT M208

under section 1.5.1 of ADR
concerning additional equipments for carrying out emergency actions
for the carriage of gases

1. By derogation from the requirements of 5.4.3.4 and 8.1.5.3 of ADR concerning additional equipments for carrying out emergency actions, the following equipments are not required for the carriage of gases:

- a shovel
- a drain seal
- a collecting container made of plastics.

2. All the other provisions of ADR relating to the carriage of these substances shall apply.


3. This agreement shall be valid until 1 July 2011 for the carriage on the territories of those ADR Contracting Parties signatory to this agreement. If it is revoked before then by one of the signatories, it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage on the territories of those ADR Contracting Parties signatory to this agreement which have not revoked it.

Done in Paris, 08 JUL. 2009

The competent authority for ADR of France

Pour le ministre et par délégation

le Directeur général de la prévention des risques


Laurent Michel

Roma, 15th Sept. 2009

The competent authority for ADR
in the Republic of Italy

 **Dr. Amedeo Fumero**

Head of Department

for Land Transport

